

## Deuxième Menuet (2. Menüet) *Psyché*, 1671

B-Bc MS 27220, no. 88, p. 129  
LWV 45/6

Musical notation for measures 1-4 of the second minuet. The piece is in 3/8 time. The first system shows the beginning of the piece with a first ending bracket over measures 3 and 4.

© David Chung, 2014

Musical notation for measures 5-8 of the second minuet. The second system shows the continuation of the piece, including a second ending bracket over measures 7 and 8.

Musical notation for measures 9-12 of the second minuet. The third system shows the final measures of the piece, ending with a double bar line.

## Source

*B-Bc*: Brussels, Bibliothèque du Conservatoire Royal: MS 27220 (Brussels, post 1678).

Forty-five arrangements, one incomplete and two with *doubles*, entered by two unidentified (French?) hands (Hands A and E). Fuller has identified Hand A as the same as that in two organ manuscripts, Paris, Bibliothèque Nationale de France, Rés. 476 (see below) and Rés. 2094, both of which are linked to the Parisian organist Guillaume-Gabriel Nivers (ca. 1632–1714) and his circle. The scribe is very competent, and is particularly scrupulous in notating the intricate details of the *brisé* texture. The handwriting of the later scribe (Hand E) is hastier and less refined. The two scribes demonstrate different traditions of notating ornaments. The first scribe uses wavy lines above notes to denote *tremblements* and the same wavy lines below notes to denote *pincés*. In the case of Hand E, the *pincé* is represented by a stroke across a wavy line.

The Lully arrangements entered by the primary (and more professional) hand (Hand A) were chosen from ballets and operas from up to 1678, and the rest (by the later Hand E) were drawn from works from between 1674 (*Alceste*) and 1681 (*Le Triomphe de l'amour*). Exceptionally, 21 arrangements (nearly half of the total number) in *Brussels-27220* were transposed to other keys, and some were sequenced into key groups with pieces drawn from diverse sources.

Literature: Gustafson-Fuller 1990, 374–82: *Pièces de clavecin ca.1670–1685*, facsimile edition, introduction by David Fuller (Geneva: Minkoff, 2003).

Editions: WLSCM, forty-four pieces, two with *doubles* (nos. 2, 9, 26–7, 41, 45, 47–8, 53, 60–9, 71–3, 76, 81–2, 87–93a, 97, 98, 102–5, 111–5).

## Editorial remarks

- (1) First and second repeats at measures 3 and 5 indicated by a pair of “+” signs.
- (2) Lully’s orchestral prototype (*F-Pn* Rés F-1706) is barred every three quarter notes, following the time signature.

## Performance Notes

In the seventeenth century, the notation is under-prescriptive by modern standard and some elements of the performance may only be partially indicated or not indicated at all. Generally speaking, the performer has the discretion to supply in performance much that is not indicated in the source, such as by adding ornaments as well as melodic and rhythmic fillers, by spreading chords in a variety of ways, by embellishing the cadences, and sometimes even by enriching the texture with points of imitation. The modern performer can take lessons from D’Anglebert, who re-edited a selection of his autograph pieces

for publication in 1689.<sup>1</sup> The performance attitude and elusive nature of the seventeenth-century French repertory has been exhaustively discussed by David Fuller, Ronald Broude, Bruce Gustafson, and others.<sup>2</sup>

The player can refer to the table below for guidance on the interpretation of ornament symbols commonly found in manuscript sources. In this piece, *tremblements* are indicated by wavy lines above notes and *pincés* by the same wavy lines below notes.

The image displays six musical examples of ornaments in a two-staff keyboard arrangement. The first example, labeled 'Tremblement', shows a treble clef staff with notes marked with wavy lines above them and the word 'or' above each note, and a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. The second example, labeled 'Pincé', shows a treble clef staff with notes marked with wavy lines below them and the word 'or' below each note, and a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. The third example, labeled 'Port de voix', shows a treble clef staff with notes marked with a wavy line above the first note and a slur over the rest, and a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. The fourth example, labeled 'Cadence', shows a treble clef staff with a wavy line above the first note and a slur over the rest, and a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. The fifth example, labeled 'Coulé', shows a treble clef staff with a wavy line above the first note and a slur over the rest, and a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment. The sixth example, labeled 'Harpegement', shows a treble clef staff with a wavy line above the first note and a slur over the rest, and a bass clef staff with a continuous eighth-note accompaniment.

In “3” time, eighth notes in conjunct motion (mm. 8–9, 11, etc.) should be rendered long and short successively as if notated in dotted values. Further advice on the rhythmic convention of *notes inégales* and other performance practice issues can be found in the “Introduction”.

## Critical Notes

No. 88 (p. 129, Hand A), 2. Menuet (C) [Deuxième Menuet from *Psyché* (1671) LWV 45/6 (C)]  
[No comments]

1. See Chung, “Lully, D’Anglebert and the Transmission of 17th-Century French Harpsichord Music,” 586–92.

2. For example, see Ronald Broude. “Composition, Performance, and Text in Solo Music of the French Baroque,” *Text: An Interdisciplinary Annual of Textual Studies* 15 (2002): 25.